

Department of Health / Ministère de la Santé
Pandemic Task Force / Groupe de travail sur la pandémie
P.O. Box / Case postale 5100
Fredericton, NB / (N.-B.) E3B 5G8

Date : May 19 2020 / Le 19 mai 2020

To / Dest. : Horizon Health Network / Réseau de santé Horizon
Vitalité Health Network / Réseau de santé Vitalité
Extra Mural / Ambulance NB (EM/ANB Ltd) / Extra-mural/Ambulance NB (EM/ANB Ltée)

From / Exp. : NB Pandemic Task Force / Groupe de travail sur la pandémie du N.-B.

Copies : Dr./ D^r John Dornan, Dr./ D^{re} France Desrosiers, Mark Wies

Subject / Objet : Memo #12 – Clarification: Pre-operative testing for elective surgeries / Note n° 12 – Clarification : Tests préopératoires pour les interventions chirurgicales facultatives

The Task Force wishes to provide a clarification to Memo #8 pertaining to elective surgeries, dated May 5, 2020.

Le groupe de travail souhaite apporter une clarification à la note n° 8 relative aux interventions chirurgicales non urgentes, datée du 5 mai 2020.

Only pre-operative patients requiring spinal, regional and general anesthetic should be tested for COVID-19 as part of the pre-operative screening process. Pre-operative testing for COVID-19 should not occur when a local anesthetic is used.

Seuls les patients en attente d'une opération nécessitant une anesthésie rachidienne, régionale ou générale doivent être testés pour la COVID-19 dans le cadre du processus de dépistage préopératoire. Le dépistage préopératoire de la COVID-19 ne doit pas avoir lieu lorsqu'un anesthésique local est utilisé.

Patients should be tested no sooner than three days before their scheduled surgery. It should be ordered, and specimens collected, as per each organization's processes.

Les patients doivent être testés au plus tôt trois jours avant l'intervention chirurgicale prévue. Les tests doivent être commandés et des échantillons doivent être prélevés, conformément aux procédures de chaque organisation.

It is important to note that the patient's results will not rule out the possibility that they have been infected but are not yet showing positive; or that they could become infected between test date and surgery date. The patient should be reminded to continue to self-isolate until surgery even if they have a negative test result.

Il est important de noter que les résultats du patient n'excluent pas la possibilité qu'il ait été infecté, mais qu'il ne soit pas encore positif; ou qu'il puisse être infecté entre la date du test et la date de l'opération. Il convient de rappeler au patient de continuer à s'isoler jusqu'à l'opération, même si le résultat du test est négatif.

Elective surgery patients should still be asked the COVID-19 screening questions on the day of their surgery.

On doit toujours poser aux patients devant subir une intervention chirurgicale non urgente les questions de dépistage de la COVID-19 le jour de leur opération.

This directive may be reviewed by the task force in the yellow phase, depending on positivity rates.

Sincerely,

The Pandemic Task Force,

Cette directive peut être révisée par le groupe de travail au cours de la phase jaune, en fonction des taux de positivité.

Cordialement,

Le groupe de travail sur la pandémie,



Gérald Richard
Deputy Minister /
Sous-ministre



Dr./D^{re} Jennifer Russell
Chief Medical Officer of
Health/
Médecin-hygiéniste en
chef



Dr./D^r Gordon Dow
Infectious Disease
Specialist /
Infectiologue



Dr./D^{re} Nicole LeBlanc
Chief of Staff,
Vitalité Health Network /
Médecin-chef, Réseau de
santé Vitalité